

## **Junio es el Mes Nacional de Seguridad**

Celebrar mediante el fomento de comportamientos seguros. Mantener a su familia fuera de peligro es su prioridad número 1! Aquí están algunos de los mejores maneras de prevenir las lesiones:

- Manténgase fuera de su teléfono celular cuando usted está conduciendo. Sus prácticas de seguridad influyen directamente en las prácticas de seguridad de sus hijos.
  - recibir entrenamiento en primeros auxilios, RCP y AED en línea o en un aula.
  - Compruebe y, si es necesario, cambiar las baterías de su detector de humo y monóxido de carbono.
  - Deshágase de los medicamentos no utilizados o caducados.
- Compartir estas estrategias con la familia, amigos y vecinos. Se puede jugar un papel importante en mantener a salvo los que te rodean!

## **Seguridad necesita de todos nosotros**

Cada mes de junio, el Consejo Nacional de Seguridad alienta a las organizaciones a involucrarse y participar en el Mes Nacional de Seguridad (NSM). NSM es una celebración anual para educar y comportamientos en torno a las principales causas de lesiones y muertes prevenibles influencia. Aquí están algunos de los mejores maneras de prevenir lesiones comunes:

Me quedo fuera de su teléfono celular cuando usted está conduciendo. Conducir es un privilegio que viene con una responsabilidad compartida de la seguridad. Nunca texto y la unidad.

I Get entrenado en primeros auxilios, RCP y uso del DEA en línea o en un aula.

Puedo comprobar, y si es necesario, cambiar las baterías de su humo y detectores de monóxido de carbono con regularidad.

I Más de uno de cada cinco víctimas de ahogamiento son niños menores de 15 años, y la mayoría de los incidentes ocurren cuando un niño cae en una piscina o se queda solo en la bañera. Protege a tus hijos al inscribirse en las clases de natación y siempre velar por ellos cerca de cualquier cuerpo de agua.

Puedo tomar precaución con escaleras. Asegúrese de que estén en buenas condiciones de trabajo y mirar hacia arriba, mirar hacia fuera y mirar alrededor para las líneas aéreas de energía en el

transporte de una escalera o de realizar cualquier trabajo por encima.

Compartir estas estrategias con su familia, amigos y vecinos. Usted juega un papel importante en mantener a salvo los que te rodean!

### **Estamos concentrados en su seguridad**

Como su proveedor local de gas natural, queremos que sepas todo lo que estamos haciendo para asegurar la

la seguridad de nuestro sistema de gasoductos. Las tuberías son operados bajo extensas regulaciones federales y estatales y las normas de la industria, para garantizar la seguridad y la salud de la población y el medio ambiente. Estas regulaciones y normas cubren la ubicación de tuberías, diseño, construcción, operación y mantenimiento, pruebas de seguridad y los procedimientos en curso para asegurar la integridad de las tuberías. Tanto los inspectores de seguridad federales y estatales también inspeccionan tubería nuestras tuberías.

NorthWestern Energía tiene un "Programa de Gestión de Integridad de Ductos" (IMP) en su lugar, que es un programa integral de inspecciones de tuberías, las evaluaciones y la mitigación para asegurar que todos los segmentos de tuberías de gas natural cumplen con los requisitos federales y estatales de seguridad y son operados con seguridad.

### **¿Cómo puedo saber dónde se encuentra un gasoducto?**

Marcadores de tuberías muestran la ubicación aproximada de las tuberías e identificar las empresas que operan la tubería. Marcadores de tuberías, a veces llamados marcadores de derecho de vía, se colocan a intervalos frecuentes a lo largo de la transmisión y de distribución por tuberías derecho de vía, cruces de carreteras públicas, cruces de ferrocarril y otros puntos destacados a lo largo de la ruta.

Estos marcadores identificar qué tipo de material se transporta, el nombre del operador de la tubería y el número de teléfono de emergencia del operador. Marcadores de tuberías son generalmente de color amarillo, negro y naranja en color. La función principal de estos marcadores por encima del suelo es identificar la ubicación general de la tubería como una alerta para aquellos que podrían estar trabajando a lo largo del corredor del gasoducto para otra utilidad o durante la construcción de casas o

negocios cercanos. Es un delito federal para cualquier persona a arruinar, dañar, retirar o destruir intencionalmente cualquier signo tubería o por marcadores derecho de paso.

Infraestructuras de Estados Unidos, incluyendo tuberías, son un asunto de seguridad nacional. Si usted ve cualquier actividad sospechosa a lo largo de una tubería de derecho de vía, por favor repórtelo a noroeste de energía lo más rápido posible llamando a nuestro cliente de emergencia Centro de Contacto. Los operadores de línea de emergencia están disponibles las 24 horas del día, siete días a la semana.

Para ver y descargar mapas de tuberías de transmisión en su condado, consulte el sitio web del Sistema Nacional de Cartografía de la tubería, un programa de mapas en línea administrada por el gobierno federal. [www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov)

### **Lo que hay que considerar cuando estás fuera**

La principal causa de incidentes en las tuberías graves, incluyendo aquellos que causan muertes y lesiones, es el daño causado por una fuerza externa. En la mayoría de los casos, estos incidentes son totalmente prevenibles. La Administración de Seguridad de la tubería y materiales peligrosos

(PHMSA) y otras partes interesadas invertir una cantidad considerable de recursos para asegurar que las comunidades entienden cómo poner en práctica técnicas de prevención de daños en las tuberías eficaces para minimizar la posibilidad de daños de tuberías y lesiones asociadas. Llamar antes de excavar es la primera regla para recordar la hora de realizar cualquier actividad relacionada con el subterráneo. La ley requiere que usted llame al centro de "One-Call" al 8-1-1 al menos, dos días laborables (excepto los días festivos) antes de llevar a cabo cualquier tipo de actividad de excavación.

Cualquier trabajo que requiere cualquier cantidad de suciedad que ser trasladado - debe incluir una llamada al 811 - es gratis, que es la ley y que se asegurará de que pueda continuar con su proyecto de excavación segura. Se podría pensar que el trabajo es demasiado pequeño, pero incluso las palas de mano puede causar graves daños.

Otro elemento a tener en cuenta cuando se trabaja al aire libre es el área alrededor de su medidor de gas.

Es importante que esta zona se mantiene libre de obstrucciones

en todo momento. No construir estructuras permanentes sobre, cerca o alrededor del conjunto del medidor u otro equipo NorthWestern Energía.

Notificar a NorthWestern si va a completar el trabajo que puede requerir la reubicación de las instalaciones, tales como los anexos de construcción, cubiertas, garajes, jardines, etc.

### **Lo que puedes hacer**

A menudo pensamos en calor, agua caliente y cocina si tenemos en cuenta los muchos beneficios del gas natural. El gas natural es confiable y seguro, siempre y cuando se utiliza correctamente y el equipo relacionado se mantiene correctamente.

La prevención de daños, el reconocimiento de una fuga y saber qué hacer en caso de una fuga son importantes maneras en que puede ayudar a garantizar su seguridad y la de los demás.

Aprender a reconocer una fuga:

El gas natural es inodoro e invisible por lo que, como medida de seguridad, se añade una sustancia química inocua que da un hueco podrido de gas u olor a azufre.

Se puede reconocer una fuga de gas natural en varias otras maneras, incluyendo un silbido inusual, levantamiento de polvo, sin razón aparente, agua burbujeante, un lugar seco inusual en el suelo o la vegetación muerta sin razón aparente.

Sepa cómo responder:

Si huele a gas o sospecha que hay una fuga de gas, no se demore - escapar! Que todo el mundo fuera de la zona o fuera del edificio inmediatamente y llame al 911 desde una distancia segura. NorthWestern Energía trabajará con personal de emergencia para evaluar la situación.

No hacer nada que pueda causar una chispa, incluyendo encender o apagar todos los dispositivos eléctricos o que funcionan con baterías o el uso de puertas de garaje, radios, televisores, ordenadores o teléfonos. Evitar las llamas abiertas. No encienda un fósforo o un encendedor flick. No fume.

Por último, no regrese a la zona hasta que se le ha aconsejado que es seguro.

***¿Qué es CSST? ¿Debo preocuparme si está en mi casa?***

Corrugado tubo de acero inoxidable (CSST) es un tubo continuo, flexible, de acero inoxidable que normalmente se cubre con una capa de plástico exterior de color amarillo. CSST se utiliza para suministrar gas en estructuras residenciales, comerciales e industriales.

Por lo general se encamina por debajo, a través y junto a las vigas del piso en su sótano, dentro de las cavidades de paredes interiores, y en la parte superior de las vigas del techo en los espacios del ático. Todo CSST debe estar conectado a tierra de acuerdo con las instrucciones de instalación por una persona cualificada. Si CSST no está correctamente conectado a tierra, la corriente de un rayo puede viajar a través del sistema de tuberías de gas natural de la estructura y causar una fuga o, en algunos casos, un incendio.

CSST puede haber sido instalado en su casa o negocio si se construyó a partir de 1990, o si el trabajo se ha realizado en el sistema de tuberías de gas natural, ya que el tiempo - como tener un nuevo horno o estufa instalada. Si CSST se ha utilizado en su hogar o negocio, póngase en contacto con un electricista autorizado para la confirmación de que se ha instalado un dispositivo de unión. Para obtener más información sobre CSST, visite [www.csstsafety.com](http://www.csstsafety.com).

NOTA: CSST no debe confundirse con los conectores para artefactos de gas natural flexibles (productos que conectan a la tubería en la pared directamente a un aparato). CSST no está hecho para ser u SED como un conector flexible aparato de gas natural.

### **Importante Aviso del cliente:**

El mantenimiento de cualquier tubería de gas enterrada aguas abajo del medidor de gas es la responsabilidad del dueño de la casa / propiedad o actual ocupante. Esto incluye cualquier sección de la línea enterrados a los artefactos a gas u otras estructuras en la propiedad. NorthWestern Energía está obligado a informar a los clientes de gas natural de propiedad privada o de propano líneas de servicio de su responsabilidad de inspeccionar y mantener sus tuberías (Código de Regulaciones Federales 49 CFR 192.16). Los clientes deben tener los tubos inspeccionados periódicamente para detectar fugas y tuberías metálicas deben ser inspeccionados en busca de corrosión. Contratistas de plomería y calefacción contratistas pueden ayudar a localizar, inspeccionar y reparar las tuberías enterradas de un cliente. Cualquier condición

insegura deben repararse inmediatamente o el flujo de gas deben apagarse. Las tuberías que no se mantiene puede estar sujeto a la corrosión o fugas. Al excavar cerca de tuberías de gas subterráneas, las tuberías deben ubicarse por adelantado y la excavación hechas a mano.